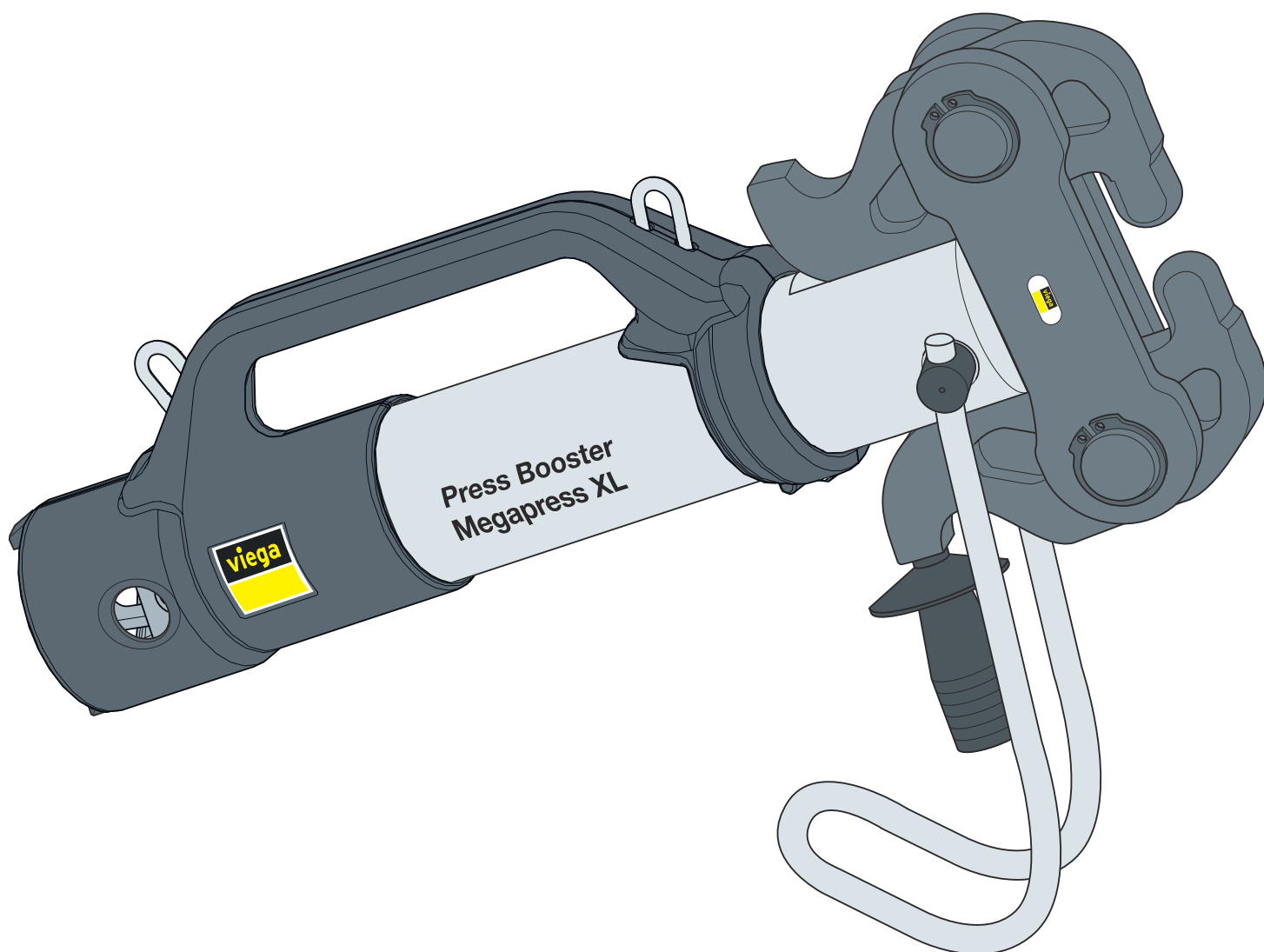


Használati útmutató

## Pressgun-Press Booster PT2



Megapress XL-hoz

Modell  
4296.4XL

**viega**

# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>A használati utasításról</b>	<b>3</b>
	1.1 Célcsoportok	3
	1.2 A tudnivalók és biztonsági szimbólumok jelölése	3
	1.3 Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan	4
	1.4 Tanácsok a rövidített írásmód használatához	4
<b>2</b>	<b>Termékinformáció</b>	<b>6</b>
	2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények	6
	2.2 Rendeltetésszerű használat	6
	2.2.1 Alkalmazási területek	6
	2.3 Termékleírás	7
	2.3.1 Áttekintés	7
	2.3.2 Műszaki adatok	8
	2.3.3 Működési mód	9
<b>3</b>	<b>Kezelés</b>	<b>10</b>
	3.1 Szállítás és tárolás	10
	3.2 A prészszerszám előkészítése	10
	3.3 Préselési eljárás	12
	3.4 A préselési eljárás megszakítása	15
	3.5 Hibaelhárítás	16
	3.6 Gondozás és karbantartás	17
	3.6.1 A prészszerszám tisztítása	17
	3.6.2 Ellenőrzés elvégzése	17
	3.6.3 Ellenőrzés és karbantartás	18
	3.7 Ártalmatlanítás	18
<b>4</b>	<b>Melléklet</b>	<b>19</b>
	4.1 Szavatosság	19
	4.2 EK-megfelelőségi nyilatkozat	20
	4.3 Szervizpartnerek	20

# 1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a [viega.com/legal](http://viega.com/legal) webhelyen találhat.

## 1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk a következő személyekre vonatkoznak:

- fűtés- és vízvezeték szerelők, ill. képzett szakemberek

A fent megnevezett képzettséggel, ill. képesítéssel nem rendelkező személyek számára a termék szerelése, telepítése és adott esetben karbantartása nem megengedett. Ez a korlátozás nem vonatkozik a lehetséges kezelési tudnivalókra.

A Viega termékek használatát a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

## 1.2 A tudnivalók és biztonsági szimbólumok jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.

**VESZÉLY!**

Lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.

**FIGYELEM!**

Lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.

**VIGYÁZAT!**

Lehetséges sérülésekre figyelmeztet.

**FELHÍVÁS!**



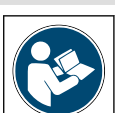

Lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Kiegészítő megjegyzések és tippek.

## Figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Tartsa szem előtt a Press Booster egységen található figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat:

	<p><b>Veszélyekre utaló általános szimbólum</b></p> <p>A sérülések és az életveszély elkerülése érdekében mindig tartsa be az ezzel a szimbólummal megjelölt felhívásokat.</p>
	<p><b>A kezek, az ujjak vagy más testrészek becsípődésének veszélye</b></p>
	<p><b>Vegye figyelembe a használati útmutatót</b></p> <p>Üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.</p>
	<p><b>Használjon szemvédőt</b></p> <p>A sérülések elkerülése érdekében viseljen oldalvédővel ellátott védőszemüveget.</p>

## 1.3 Megjegyzés a nyelvvaltozattal kapcsolatban

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetők el, ezek az előírások ajánlásként szolgálnak. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertetett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára és, ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

## 1.4 Tanácsok a rövidített írásmód használatához

A jobb olvashatóság érdekében a használati utasításban a következő rövidített írásmódokat alkalmazzuk:

Megnevezés	Rövidített forma
Viega rendszer-présgép, mint például Pressgun 6 Plus	Présgép
Viega Pressgun-Press Booster	Pressgun-Press Booster
Viega Megapress XL présidom	Présidomok
Viega rendszer-préspofák	Préspofák
Viega rendszer-présgyűrűk	Présgyűrűk
Viega rendszer-présszerszám	Prészerszám Pl. a következők kombinációja: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ présgép és préspofa</li> <li>■ présgép és Press Booster</li> </ul>

## 2 Termékinformáció

### 2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok országos szabályozásai megtalálhatók az adott ország webhelyén, amely elérhető a [viega.hu/szabvanyok](http://viega.hu/szabvanyok) oldalon.

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Műszaki adatok

Hatály / tudnivaló	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Rezgés kibocsátási érték	IEC 60745-1

### 2.2 Rendeltetésszerű használat

#### 2.2.1 Alkalmazási területek

A Press Booster préserőátviteli adapter. Viega Pressgun 6 Plus (vagy más hasonló rendszer-présgéppel, lásd lent) szerszámmal és a megfelelő Viega Megapress XL rendszer-présgyűrűvel együtt a Press Booster teljes értékű rendszer-présszerszámot alkot. A rendszer-présszerszámmal legfeljebb 4 col, ill. 114,3 mm méretű Megapress XL összekötő idomok is összepréselhetők.

A Press Booster a teljes működési tartományára tanúsítvánnyal ellátott.

#### Megfelelő rendszer-présgépek:

Viega	Nussbaum
Viega II-es típus	Nussbaum 2-es típus
Viega PT3-H	Nussbaum 3-as típus
Viega PT3-EH	
Viega Pressgun 4E	Nussbaum 5-ös típus
Viega Pressgun 4B	Nussbaum 5A típus
Viega Pressgun 5	Nussbaum T6
Viega Pressgun 6 Plus	Nussbaum T7

#### Megfelelő rendszer présgyűrűk

- Présgyűrű Megapress XL termékhez (modell: 4296.1XL)

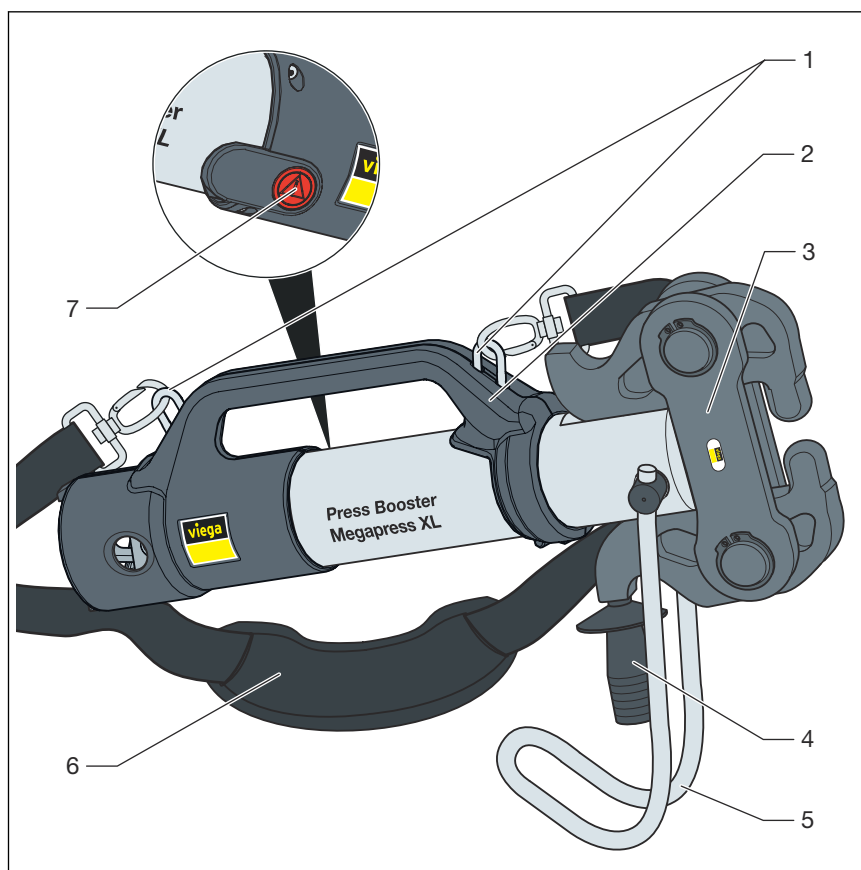


### FELHÍVÁS!

A Viega présgyűrűk és más Viega présidomrendszerek összecserélésének megelőzése érdekében a Press Booster csuklós behúzópofája és a Megapress XL présgyűrűk a „Z3” jelöléssel vannak ellátva.

## 2.3 Termékleírás

### 2.3.1 Áttekintés



1. ábra: Áttekintés

- 1 - A vállszíj rögzítőszelei
- 2 - Hordozó fogantyú
- 3 - Csuklós behúzópofa
- 4 - Irányítófogantyú
- 5 - Védőkengyel
- 6 - Vállszíj
- 7 - Gomb a kézi kireteszeléshez

#### A rendszer tartalma

A Megapress XL szerszámrendszer a következő komponensekből áll:

**Szerszámkészletek**

Készlet	Cikkszám
Press Booster és 2½ colos présgyűrű a kofferban	762056
3 colos és 4 colos présgyűrű kofferben	762063

**Egyedi komponensek**

Komponens	Cikkszám
Press Booster	753924
2½ colos / 76,1 mm-es présgyűrű	753870
3 colos / 88,9 mm-es présgyűrű	753887
4 colos / 114,3 mm-es présgyűrű	753900
Vállszíj	762117

**2.3.2 Műszaki adatok**

Hajtás [külső]	Présgépek a <a href="#">§ fejezet 2.2.1</a> „Alkalmazási területek” a(z) 6. oldalon felsorolás szerint
Üzemi hőmérséklet	-5–50 °C
Megengedett tárolási hőmérséklet	0–45 °C
Megengedett légnedvesség	0–80%
Méretetek [H x Sz x M]	kb. 500 x 300 x 80 mm
A Press Booster tömege	kb. 9 kg
A 2½ colos présgyűrű tömege (73 mm, US csőszabvány)	kb. 2,7 kg
A 2½ colos/76,1 mm-es prés-gyűrű tömege	kb. 2,7 kg
A 3 colos/88,9 mm-es prés-gyűrű tömege	kb. 3,2 kg
A 4 colos/114,3 mm-es prés-gyűrű tömege	kb. 4,5 kg





A megadott rezgés kibocsátási érték a hatályos szabálygyűjtemények alapján került meghatározásra, és összehasonlítási alapként szolgál más elektromos szerszámokhoz, lásd még: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: *Műszaki adatok*” a(z) 6. oldalon. Pressgun-Press Booster használata esetén a tényleges érték attól függ, hogy milyen présgépet (géptípust) alkalmaznak. Pressgun 5 egységgel együtt használva például a rezgés kibocsátási érték  $< 2,5 \text{ m/s}^2$ .

### 2.3.3 Működési mód

A Press Booster Viega rendszer-présgéppel együtt használva préselőátviteli adapterként működik.

A Press Booster rendszerint a meghajtandó prés gép két préselését igényli a Megapress XL présidom teljes préselési eljárásának végrehajtásához.

Az első préselési eljárás alatt a prés gép a Press Booster görgőtartóját előrefelé mozgatja, a csuklós behúzópofa gömbfejeit a prés gyűrű illesztési pontjaiba nyomja, és eközben felépíti a nyomást. A prés gép közvetlenül ezután következő második préselési folyamata teljessé teszi a préselést, és lehetővé teszi a Press Booster automatikus visszaállítását.

A következő préselési eljáráshoz adott esetben egy visszaállító menet is szükséges lehet ahhoz, hogy a prés gép és a Press Booster egyaránt visszaálljon a kiindulási helyzetébe.



Ha a Press Booster automatikusan kinyílik, akkor a préselés előírászerűen befejeződött. Ha a sikeres préselés és a prés gyűrű levétele után a Press Booster csuklós behúzópofája nem nyitható ki teljesen a fogantyúval, akkor működtesse ismét a prés gépet és végezzen egy visszaállító menetet, lásd: ☞ *fejezet 3.3 „Préselési eljárás” a(z) 12. oldalon.*



Az első préselési eljárás befejeződése után a Press Booster a reteszélése miatt nem oldható le a prés gyűrűről addig, amíg a préselés be nem fejeződött.

Ha a préselési eljárás megszakítása mégis szükségessé válna, lásd: ☞ *fejezet 3.4 „A préselési eljárás megszakítása” a(z) 15. oldalon.*

## 3 Kezelés

### 3.1 Szállítás és tárolás

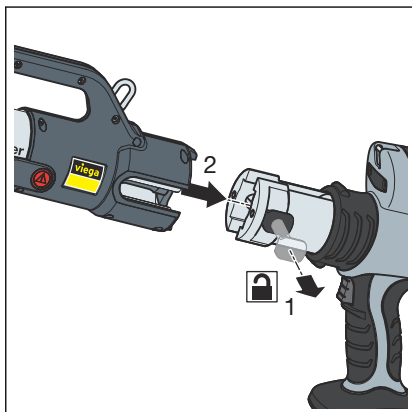
A Press Booster egységet védje külső hatások ellen:

- ütődések
- nedvesség és víz
- por és szennyeződés
- fagy és extrém magas hőmérsékletek
- vegyszerek oldatai és gőzei

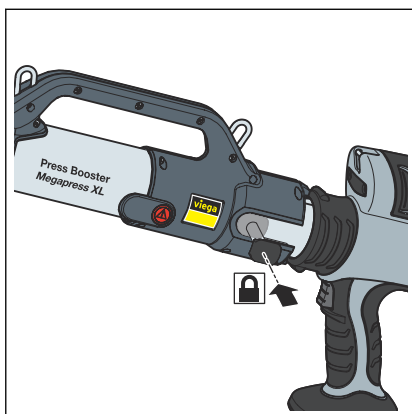
A Press Booster egységet és a présgyűrűket használaton kívül, illetve hosszabb ideig tartó tárolás esetén tisztítsa meg [☞ fejezet 3.6.1 „A prészszerző tisztítása” a\(z\) 17. oldalon](#). A Press Booster egységet és a présgyűrűket a mellékelt kofferben tárolja.

### 3.2 A prészszerző előkészítése

A Press Booster felhelyezése a présgépre



- Húzza ki a présgép tartócsapját (1).
- A Press Booster egységet tolja a préspofafoglalat fölé (2).



- A présgép tartócsapját ütközésig tolja be.

## Vállszíj használata

A vállszíj megkönnyíti a munkavégzést magasan fekvő helyeken, ahol a prészszerzőt más tevékenységek ismétlődő elvégzéséhez a kézből le kell tenni (pl. présgyűrűk behelyezése vagy áthelyezése esetén).

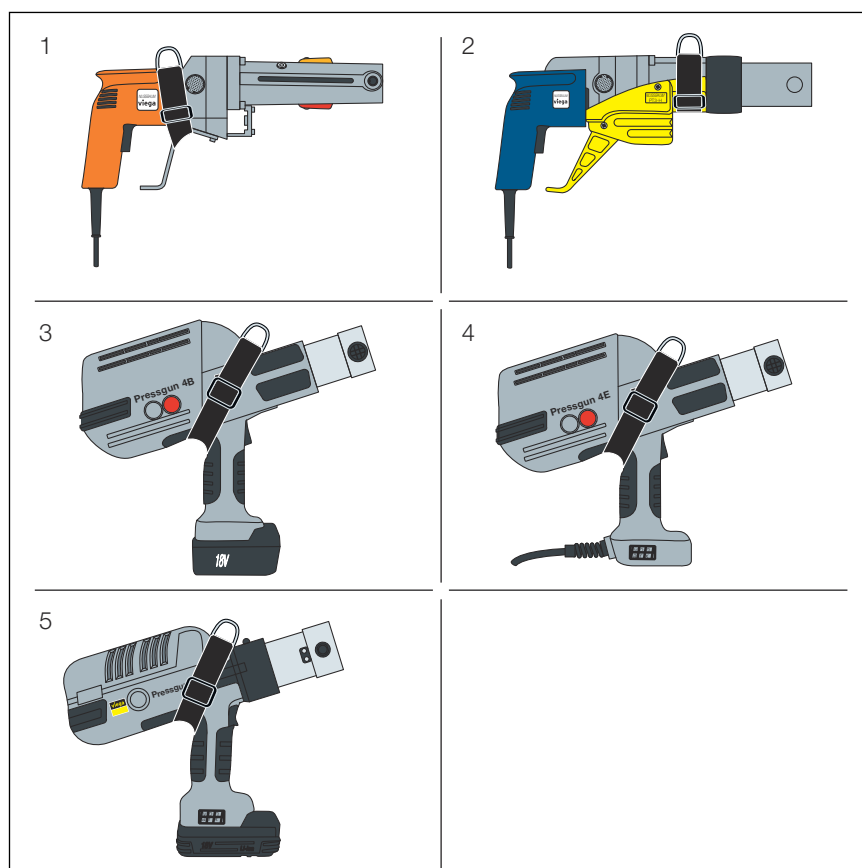
A vállpánt a használt présgéptől függően közvetlenül a prés gép meglévő rögzítési pontjaihoz (pl. Pressgun 6 Plus) vagy a mellékelt kiegészítő feszítőheveder segítségével rögzíthető. A présgépre és a Press Booster egységre való rögzítésével biztonságos tartási helyzet és optimális ergonómia érhető el.



### FELHÍVÁS!

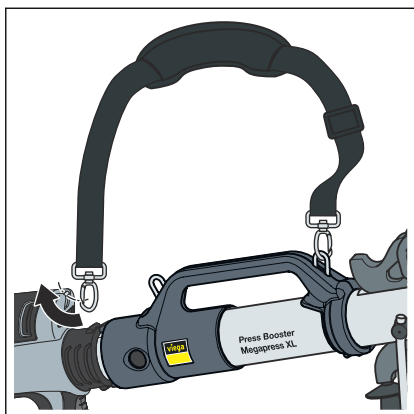
A rögzítősíjnak nem szabad megcsúsznia. Mindig húzza szorosra a rögzítősíjat.

A következő áttekintő képek minden megfelelő prés gép típushoz bemutatják a rögzítősíj rögzítésének a pontos helyzetét:

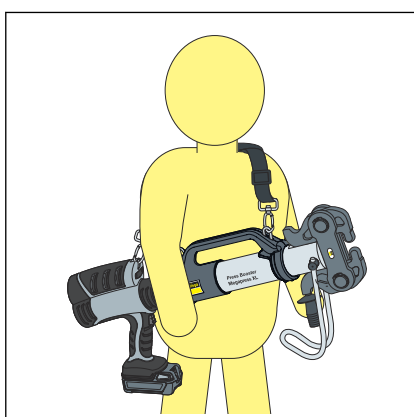


2. ábra: A rögzítősíj helyzete a Viega prés gépeken

- 1 Viega PT2
- 2 Viega PT3-H / Viega PT3-EH
- 3 Viega Pressgun 4B
- 4 Viega Pressgun 4E
- 5 Viega Pressgun 5



- A szíj végeit rögzítse a karabinerekkel a Press Booster egységhez és a présgéphez.



- A prészserszámot a vállszíjnál fogva akassza a vállára.
- A prészserszám ebben a helyzetben biztonságosan szállítható.

### 3.3 Préselési eljárás



#### **VIGYÁZAT!** **Zúzódásveszély**

Ujjak és kezek összezúzódásának veszélye.

- A prészserszámot a préselési folyamat alatt az előírt fogófelületeknél fogva, két kézzel tartsa meg.



#### **FELHÍVÁS!** **A prészserszám elakadása**

Ha présgyűrű nélküli préselést végez, akkor a Press Booster elakadhat.

- Soha ne végezzen présgyűrű **nélkül** préselést.



#### **FELHÍVÁS!** **Sérült présgyűrű okozta anyagi károk**

Sérült, nem megfelelő méretű vagy kopott présgyűrű használata hibás préselésekhez vezethet.

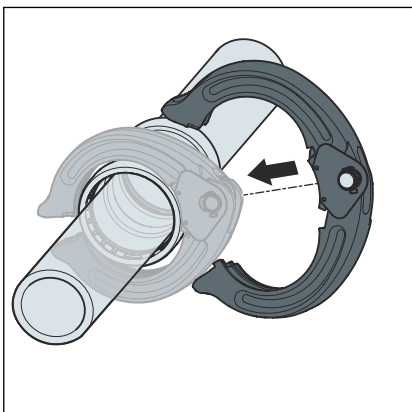
- Használat előtt ellenőrizze a présgyűrűket látható sérüléseket keresve.
- Csak hibátlan és megfelelő méretű présgyűrűket használjon.



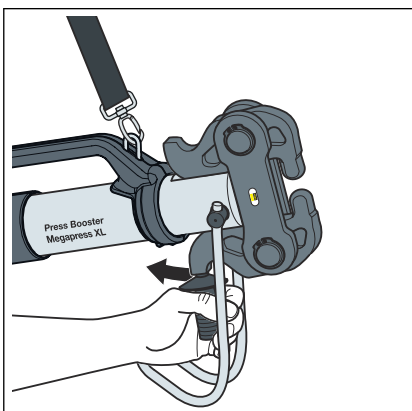
Tartsa be a használt prés gép és a Megapress XL csővezetékrendszer használati utasításában foglaltakat.

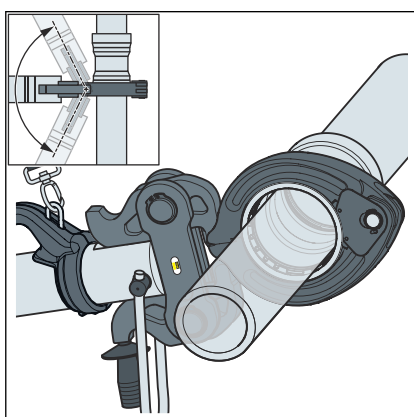
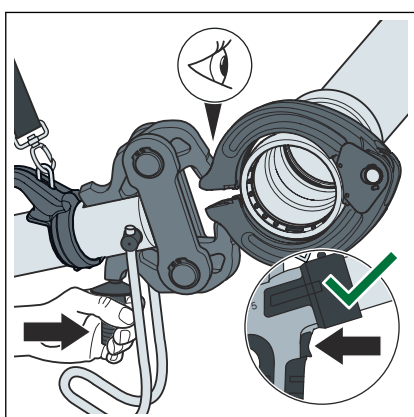
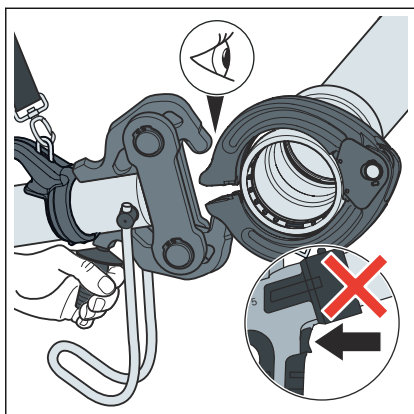
Előfeltételek:

- A présidom méretei megegyeznek a présgyűrű méreteivel.
- Nyissa ki a présgyűrűt, és helyezze a présidom aktuális összepréselési helye köré.



- Húzza hátra a csuklós behúzópofán lévő fogantyút.
- A csuklós behúzópofa kinyílik.





- A nyitott csuklós behúzópoft vezesse rá a présgyűrűre.
- A csuklós behúzópoft gömbfejeit helyezze be a présgyűrű illesztési pontjaiba.

**FELHÍVÁS!** Ügyeljen a gömbfejeinek a présgyűrű illesztési pontjaiba való megfelelő illeszkedésére.

- Nyomja előre a fogantyút.
  - A csuklós behúzópofta záródik.

- A Press Booster egységet úgy állítsa be, hogy az az egész préselési eljárás alatt biztosan álljon.
- A présgéppel végezze el az első préselési eljárást.

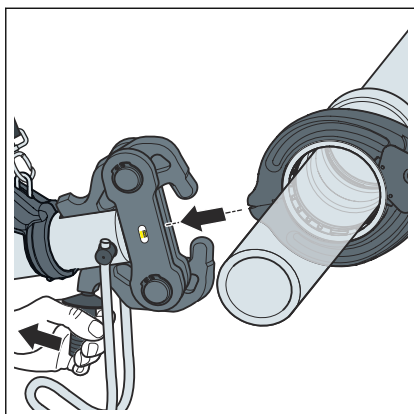
**INFORMÁCIÓ!** Az első préselési eljárás befejeződése után a Press Booster a reteszélése miatt nem oldható le a présgyűrűről. Ha a préselési eljárás megszakítása mégis szükségessé válna, lásd: ↪ fejezet 3.4 „A préselési eljárás megszakítása” a(z) 15. oldalon.

- A présgéppel ezután közvetlenül végezze el a második préselési folyamatot.
  - A Megapress XL présidom az acélcsővel összepréselődik.

A Press Booster reteszélése automatikusan kiold.



Ha a préselés nem fejeződik be a présgép második préselési menete után és a Press Booster nem nyílik ki automatikusan, akkor végezzen egy további préselést. Ha a Press Booster nem nyílik ki automatikusan, az arra is utalhat, hogy esedékessé vált a karbantartás elvégzése, lásd: ↪ fejezet 3.6.3 „Ellenőrzés és karbantartás” a(z) 18. oldalon.



- A fogantyúval nyissa szét a csuklós behúzóporát, majd távolítsa el a Press Booster egységet a présgyűrűről.

**INFORMÁCIÓ!** Ha a Press Booster csuklós behúzópoája nem nyitható ki teljesen a fogantyúval, akkor működtesse ismét a présgépet (visszaállító menet). A prés gép és a Press Booster a prés gép rövid elindítása után teljesen visszaáll a kiindulási helyzetébe.

### 3.4 A préselési eljárás megszakítása

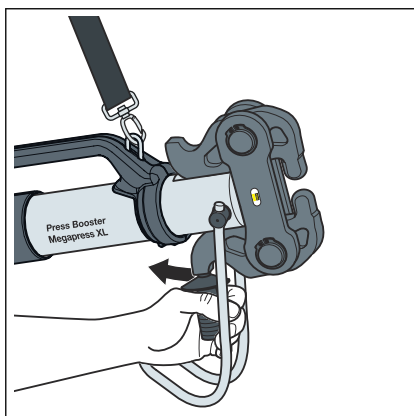
#### A Press Booster leválasztása a présgyűrűről

Ha a préselési eljárás nem fejezhető be teljesen, akkor lehetőség van arra, hogy a Press Booster egységet manuálisan leválassza a présgyűrűről.



- A manuális kioldásra szolgáló gombot tartsa addig lenyomva, amíg a dugattyú teljesen vissza nem tér és a csuklós behúzópofa teljesen ki nem old.

**INFORMÁCIÓ!** Szükség esetén ehhez a présgépet is hasonló módon vissza kell állítania.



- Húzza hátra a csuklós behúzópoán lévő fogantyút.
  - A csuklós behúzópofa kinyílik.

#### Megszakított préselési eljárás folytatása

A nem teljesen összepréselt Megapress XL présidomok egy későbbi időpontban készre préselhetők. Ezt csak kivételes esetben és csak olyan présidomon végezze, amelynél a préselési eljárás az első és a második préselés között meg lett szakítva és a présgyűrűt manuálisan oldották ki.



A hosszabb ideig kimaradt préselés miatt a készre préselés első préselési menete előtt és alatt különösen ügyeljen az alábbiakra:

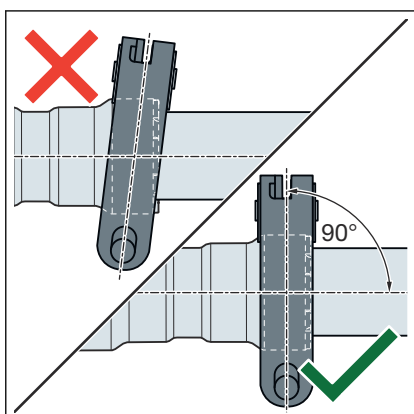
- A csuklós behúzópofa gömbfejeinek megfelelően illeszkedniük kell a présgyűrű illesztési pontjaiba.
- A présgyűrűt nem szabad oldalra megdőlve a présidomra helyezni.

Előfeltételek:

- A présidom és a prészerszám nem károsodott.
- A présgyűrűt helyezze rá ismét a présidomra.

**INFORMÁCIÓ!** A készre préseléshez a présgyűrűt nem muszáj pontosan ugyanabban a helyzetben ráhelyezni a présidomra, mint ahol az első préselési menetnél volt, amennyiben a présgyűrű tengelyirányú pozicionálása megfelelő az idomon, valamint a présgyűrű és a csővezeték tengelye egymásra merőleges.

- Fejezze be a préselési eljárást a Press Booster egységgel.




### 3.5 Hibaelhárítás

Hibák esetén ellenőrizze a következő hibaforrásokat:

Hiba	Ok	Teendő
A csuklós behúzópofa csak nehezen működtethető.	A csuklós behúzópofa összekoszolódott.	Tisztítsa meg a csuklós behúzópofát, lásd ☞ fejezet 3.6.1 „A prészerszám tisztítása” a(z) 17. oldalon.
A Press Booster csuklós behúzópofája nem nyitható ki kellő mértékben ahhoz, hogy a nyitott présgyűrűre (préseletlen présidom) ráhelyezhető legyen.	A Press Booster nem tudott visszaállni a kiindulási helyzetbe.	A présgépet működtesse egyszer a visszaállítás végrehajtásához.
A présgépen elindul egy préselési folyamat. A Press Booster nem hajtja végre a préselést.	A Press Booster hibás.	A Press Booster egységet küldje be felülvizsgálatra és karbantartásra egy Önhöz közeli szervizpartnerhez.
A Press Boosternek három préselésre van szüksége, és levehető a présgyűrűről.	A Press Booster és/vagy a présgép összekoszolódott.	Tisztítsa meg és szükség esetén kenje meg a Press Booster egységet és/vagy a présgépet, lásd: ☞ fejezet 3.6.1 „A prészerszám tisztítása” a(z) 17. oldalon. Vegye figyelembe a présgép tisztítási utasítását.



Hiba	Ok	Teendő
	A prés gép nem kompatibilis vagy hibás.	Használjon egy másik prés gépet, lásd:  „Megfelelő rendszer-présgépek:” a(z) 6. oldalon. Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizpartnerrel.
A Press Booster nem kapcsol le a 3. préselési menet után. Manuális visszaállítással választható le a prés gyűről.		A Press Booster egységet küldje be felülvizsgálatra és karbantartásra egy Önhöz közeli szervizpartnerhez.
A Press Booster nem kapcsol le a 3. préselési menet után. Manuális visszaállítással <b>nem</b> választható le a prés gyűről.		Lépjen kapcsolatba a Viega műszaki tanácsadási részlegével.

## 3.6 Gondozás és karbantartás

### 3.6.1 A prészerszám tisztítása

- A Press Booster egységet törölőruhával tisztítsa meg szennyeződésektől és fémes maradványoktól.
- A csuklókat és a mozgó alkatrészeket kezelje ápolóolajjal (cikkszám: 667 924).
- A gömbfejeket kenje be a mellékelt Molykote G-n Plus pasztával (cikkszám: 794 910).
- Végül a csuklós behúzópofát vékonyan fújja be ápolóolajjal (cikkszám: 667 924), majd rövid behatási idő után törölje át szálmentes kendővel.

### 3.6.2 Ellenőrzés elvégzése

A zavartalan üzemeltetés érdekében elvégzendő rendszeres ellenőrzések:

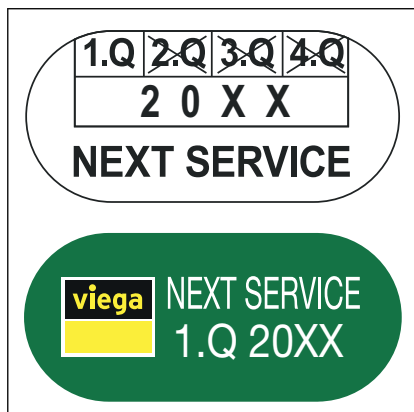
- Minden használat után ellenőrizze a csuklós behúzópofa gömbfejeit és a prés gyűrű illesztési pontjait károsodásokat vagy látható elhasználódást keresve.
- Ellenőrizze a prés pofák és prés gyűrűk könnyű járását.
- Behelyezett présidommal végezzen próbapréselést, majd ellenőrizze az összepréselési helyen a sorja képződését.



### FELHÍVÁS!

Zavarok vagy a csuklós behúzópofa sérülése esetén forduljon egy hivatalos szervizpartnerhez. Egyedül ne végezzen javításokat a készüléken.

### 3.6.3 Ellenőrzés és karbantartás



3. ábra: A karbantartási matrica változatai (példa ábra)

- fent: 1. változat
- lent: 2. változat, 2019-től, évente változó színnel

A Press Booster egységen a következő karbantartási időpontról tájékoztató matrica található. A biztonság és a működés garantálása érdekében tartsa be a karbantartási időpontokat. A karbantartási intervallum 20000 préselés vagy 2 év, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.



Ha a Press Booster egy összepréseléshez háromszori vagy többszöri préselést igényel, akkor időben és a karbantartási intervallumtól függetlenül forduljon az országában elérhető szervizpartnerhez.

## 3.7 Ártalmatlanítás

A prészerszámokat nem szabad roncsként vagy háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A környezetbarát ártalmatlanítás érdekében küldje el a Press Booster egységet a legközelebbi szervizpartnernek, vagy adja át egy újrahasznosítással foglalkozó vállalatnak.

## 4 Melléklet

### 4.1 Szavatosság

A Viega rendszerszámozatok, például a présszámozatok, présfák, présgyűrűk, Steptec-vágószámozatok, csővágók, kalibrálók stb. jótállási ideje az Ön lakóhelye szerinti ország nemzeti jogszabályi rendelkezésein alapul. Ez azonban legalább két év a vásárlást és a kockázat átszállását követően.

Kérjük, a jótállási időszak alatt őrizze meg a vásárlást igazoló bizonylatot egy esetleges javítás esetére. A garancia nem érvényes nem rendeltetészerű és nem szakszerű használat esetén. A jótállási igények kizártak, ha a hiba nem rendeltetészerű és szakszerűtlen használatra vezethető vissza, vagy ha a kopó alkatrészek szokásos elhasználódása áll fenn.



Országkód	Vállalat	Cím/elérhetőség
	Allied Power Tools	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911 / sales@alliedpowertools.com.au
BE	OMICRON-Benelux	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / info@omicronwt.com
CN	德房家(中国)管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
	Viega (Kína) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
CZ/SK	Mátl & Bula	Stará pošta 750, 66461 Rajhrad u Brna +420 5 4723 0048 / info@matl-bula.cz
DE	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / info@voigtundsohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer's Elektro	Valhøjs Alle 171, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / steffen@scel.dk
ES	Tecno Izquierdo	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
FR	Plasti Pro	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FI	Sähköhuolto Tissari Oy	Pojjutie 3, 70460 Kuopio +358 44 3038400 / info@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Athens +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
IT	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
IT	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no

Országkód	Vállalat	Cím/elérhetőség
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 155 07 11 / info@konturs-sdm.ru
SE	AGB Service	Flottiljvägen 22, 39241 Kalmar +46 (0)480 281 74 / order@agbservice.se
SE	AGB Service	Rosstigen 2, 16952 Solna +46 (0)8 20 22 45 / order@agbservice.se
UK	MEP Hire	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 800 587 5121 / hire@mephire.co.uk
	Broughton Plant Hire & Sales	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / hire@mbroughtonltd.co.uk



**Viega Kereskedelmi Kft.**

[info@viega.hu](mailto:info@viega.hu)

[viega.hu](http://viega.hu)

HU • 2022-08 • VPN210300

